

# Overeenkomst

inzake uitvoering van het  
INTERREG IV A-programma

# Vereinbarung

zur Abwicklung des  
INTERREG IV A-Programms

# Deutschland - Nederland

## 2007-2013



**INTERREG - Grenzregionen gestalten Europa**  
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung der Europäische Union

**INTERREG - Grensregio's bouwen aan Europa**  
Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling van de Europese Unie

# De INTERREG-partners

# Die INTERREG-Partner

Ministerium für Wirtschaft,  
Mittelstand und Energie  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerie van Economische Zaken



Niedersächsisches Ministerium  
für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

provinsje fryslân  
provincie fryslân



provincie groningen

provincie Drenthe

provincie Overijssel

provincie  
GELDERLAND

Provincie Noord-Brabant

provincie limburg



EDR

EUREGIO



euregio  
rhein-maas-nord rijn-maas-noord

## **INTERREG IV A-programma Deutschland – Nederland**

**Overeenkomst inzake de uitvoering van het Programma in het kader van de doelstelling "Europese Territoriale Samenwerking; grensoverschrijdende samenwerking" – INTERREG IV A-programma Deutschland – Nederland**

Tussen

- de Minister van Economische Zaken van Nederland
- het Land Nordrhein-Westfalen, vertegenwoordigd door de Minister-Präsident des Landes Nordrhein-Westfalen, vertegenwoordigd door de Minister für Wirtschaft Mittelstand und Energie van het Land Nordrhein-Westfalen,
- het Land Niedersachsen, vertegenwoordigd door de Minister-Präsident des Landes Niedersachsen, vertegenwoordigd door de Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr van het Land Niedersachsen
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Groningen
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Fryslân
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Drenthe
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Overijssel
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Gelderland
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Noord-Brabant
- de Commissaris van de Koningin als vertegenwoordiger van de provincie Limburg
- het openbaar lichaam Eems Dollard Regio, vertegenwoordigd door de voorzitter
- de EUREGIO e.V., vertegenwoordigd door de secretaris
- het openbaar lichaam Euregio Rijn-Waal, vertegenwoordigd door de Euregiovoorzitter
- het openbaar lichaam euregio rijn-maas-noord, vertegenwoordigd door de voorzitter van de algemene ledenvergadering

hierna te noemen de INTERREG-partners,

## **INTERREG IV A-Programm Deutschland – Nederland**

**Vereinbarung zur Abwicklung des Programms im Rahmen des Ziels "Europäische Territoriale Zusammenarbeit; grenzübergreifende Zusammenarbeit" – INTERREG IV A-Programm Deutschland – Nederland**

Zwischen

- dem Minister van Economische Zaken der Niederlande
- dem Land Nordrhein-Westfalen, vertreten durch den Ministerpräsidenten des Landes Nordrhein-Westfalen, dieser vertreten durch die Ministerin für Wirtschaft Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen
- dem Land Niedersachsen, vertreten durch den Niedersächsischen Ministerpräsidenten, dieser vertreten durch den Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr des Landes Niedersachsen,
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Groningen
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Fryslân
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Drenthe
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Overijssel
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Gelderland
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Noord-Brabant
- dem Commissaris van de Koningin als Vertreter der provincie Limburg
- dem Zweckverband Ems Dollart Region, vertreten durch den Vorsitzenden
- der EUREGIO e.V., vertreten durch den Geschäftsführer
- dem Zweckverband Euregio Rhein-Waal, vertreten durch den Vorsitzenden
- dem Zweckverband euregio rhein-maas-nord, vertreten durch den Vorsitzenden der Verbandsversammlung

im folgenden INTERREG-Partner genannt,

wordt het volgende inzake de uitvoering van het Programma in het kader van de doelstelling "Europese Territoriale Samenwerking" – INTERREG IV A-programma Deutschland – Nederland, afgesproken:

## **1 Opdracht**

**1.1** De ministers als vertegenwoordigers van de lidstaten wijzen aan:

- het Land Nordrhein-Westfalen (het Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie) als managementautoriteit conform artikel 59 van Verordening (EG) 1083/2006 en artikel 14 van Verordening (EG) 1080/2006. Het Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie neemt de verantwoordelijkheid op zich voor het beheer en de uitvoering van het operationeel programma overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) 1080/2006, juncto artikel 60 van Verordening (EG) 1083/2006 ten aanzien van de financiële afwikkeling van de EFRO-gelden, die de Commissie van de Europese Unie (hierna te noemen Europese Commissie) voor het INTERREG IV A-programma Deutschland – Nederland overeenkomstig het besluit van de Europese Commissie ter beschikking heeft gesteld.

Dit betekent, dat het Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie voor alle verplichtingen, die uit artikel 60 van Verordening (EG) 1083/2006 ten opzichte van de Europese Commissie voortvloeien, de verantwoordelijkheid op zich neemt.

- het openbaar lichaam Eems Dollard Regio als gemeenschappelijke certificeringsautoriteit op basis van artikel 59 van Verordening (EG) 1083/2006 en artikel 14 van Verordening (EG) 1080/2006. Het openbaar lichaam neemt de verplichtingen voor de financiële afwikkeling van het INTERREG IV A-programma Deutschland-Nederland op zich die uit artikel 61 van Verordening (EG) 1083/2006 ten opzichte van de Europese Commissie voortvloeien.
- het Finanzministerium NRW als auditautoriteit, conform artikel 59 van Verordening (EG) 1083/2006. Het neemt de taken op zich die uit artikel 62 van Verordening (EG) 1083/2006 voortvloeien.

**1.2** De taken van het Gemeenschappelijk Secretariaat worden conform artikel 14 van Verordening (EG) 1080/2006 uitgevoerd door het openbaar lichaam Euregio Rijn-Waal.

Binnen het kader van deze overeenkomst en binnen het kader van de overige getroffen regelingen kan het Land Nordrhein-Westfalen taken voor de uitvoering van het INTERREG IV A programma aan de Eems Dollard Regio, de EUREGIO, de Euregio Rijn-Waal en de euregio rijn-maas-noord (regionale programmamanagement) overdragen.

wird folgende Vereinbarung zur Abwicklung des Programms im Rahmen des Ziels "Europäische Territoriale Zusammenarbeit" – INTERREG IV A-Programm Deutschland – Nederland, getroffen:

## **1 Beauftragung**

**1.1** Die Minister als Vertreter der Mitgliedsstaaten benennen

- das Land Nordrhein-Westfalen (das Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie) gemäß Artikel 59 der Verordnung (EG) 1083/2006 und Artikel 14 der Verordnung (EG) 1080/2006 als Verwaltungsbehörde. Das Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie übernimmt die Verantwortung für die Verwaltung und die Durchführung des operationellen Programms gemäß Artikel 15 der Verordnung (EG) 1080/2006 in Verbindung mit Artikel 60 der Verordnung (EG) 1083/2006 im Hinblick auf die finanzielle Abwicklung der EFRE-Gelder, die die Kommission der Europäischen Union (nachfolgend Europäische Kommission genannt) für das INTERREG IV A-Programm Deutschland – Nederland gemäß Bescheid der Europäischen Kommission zur Verfügung gestellt hat.

Dies bedeutet, dass das Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie für alle Verpflichtungen, die sich aus Artikel 60 der Verordnung VO (EG) 1083/2006 gegenüber der Europäischen Kommission ergeben, die Verantwortung übernimmt.

- den öffentlich-rechtlichen Zweckverband Ems Dollart Region gemäß Artikel 59 der Verordnung (EG) 1083/2006 und Artikel 14 der Verordnung (EG) 1080/2006 als gemeinsame Bescheinigungsbehörde. Dieser übernimmt die Verpflichtungen der finanziellen Abwicklung des INTERREG IV A-Programms Deutschland – Nederland, die sich im Sinne des Artikels 61 der Verordnung (EG) 1083/2006 gegenüber der Europäischen Kommission ergeben.
- das Finanzministerium Nordrhein-Westfalen gemäß Artikel 59 der Verordnung (EG) 1083/2006 als Prüfbehörde. Es nimmt die Aufgaben wahr, die sich nach Artikel 62 der Verordnung (EG) 1083/2006 ergeben.

**1.2** Die Aufgaben des gemeinsamen Sekretariats werden gemäß Artikel 14 der Verordnung (EG) 1080/2006 von dem öffentlich-rechtlichen Zweckverband Euregio Rhein-Waal durchgeführt.

Nach Maßgabe dieser Vereinbarung und der anderen getroffenen Regelungen kann das Land Nordrhein-Westfalen Aufgaben zur Durchführung des INTERREG IV A Programms auf die Ems Dollart Region, die EUREGIO, die Euregio Rhein-Waal und die euregio rhein-maas-nord (regionale Programmmanagements) übertragen.

<p><b>1.3</b> Voor het Land Nordrhein-Westfalen als beheersautoriteit zal de Bezirksregierung Münster de beschikkingen inzake de subsidies vaststellen.</p>	<p><b>1.3</b> Für das Land Nordrhein-Westfalen als Verwaltungsbehörde wird die Bezirksregierung Münster die Bewilligung der Zuwendungen vornehmen.</p>
<p><b>1.4</b> Voor zover overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EG) 1080/2006 ten onrechte betaalde bedragen worden teruggevorderd door de Europese Commissie zal de INTERREG-partner op wiens grondgebied de eerstverantwoordelijke begunstigde is gevestigd de certificeringsautoriteit ondersteunen om de ten onrechte betaalde bedragen terug te vorderen.</p>	<p><b>1.4</b> Soweit gemäß Artikel 17 der Verordnung (EG) 1080/2006 ohne rechtlichen Grund gezahlte Beträge von der Europäischen Kommission wieder eingezogen werden, wird der INTERREG-Partner, in dessen Hoheitsgebiet der federführende Begünstigte seinen Sitz hat, die Bescheinigungsbehörde bei der Wiedereinziehung der ohne rechtlichen Grund gezahlten Beträge unterstützen.</p>
<p><b>2</b> <b>Uitvoeringsbepalingen</b> De INTERREG-partners bevestigen het volgende in het kader van de uitvoering van Verordeningen (EG) 1083/2006, (EG) 1080/2006, en Verordening 1828/2006 en het genoemde INTERREG IV A-programma:</p>	<p><b>2</b> <b>Programmbestimmungen</b> Die INTERREG-Partner bestätigen im Rahmen der Durchführung der Verordnungen VO (EG) 1083/2006, VO (EG) 1080/ 2006 sowie der VO (EG) 1828/2006 und des genannten INTERREG IV A-Programms Folgendes:</p>
<p><b>2.1</b> <b>Doelstellingen</b></p>	<p><b>2.1</b> <b>Ziele</b></p>
<p><b>2.1.1</b> Het programma "Europese Territoriale Samenwerking Deutschland – Nederland 2007-2013" (INTERREG IV A) integreert alle voor de regionale ontwikkeling belangrijke factoren als economie, ecologie en sociale aspecten. Rekening houdend met de specifieke karakteristieke kenmerken van het programmagebied, de doelstellingen van de Europese Unie en de ervaringen uit de afgelopen subsidieperioden worden de volgende centrale doelstellingen afgeleid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontwikkeling en versterking van een grensoverschrijdende innovatieve economische ruimte en daarmee verbonden de zekerstelling van de verdere ontwikkeling van de werkgelegenheid in de regio</li> <li>- Versterking van duurzame regionale ontwikkeling ter verbetering van de levenskwaliteit in de grensregio ook als wezenlijke vereiste voor economische groei</li> <li>- ontwikkeling en versterking van de maatschappelijke integratie in het grensgebied o.a. ter versterking van de grensoverschrijdende identiteit voor de burgers</li> </ul>	<p><b>2.1.1</b> Das Programm „Europäische Territoriale Zusammenarbeit Deutschland – Nederland 2007-2013“ (INTERREG IV A) bezieht alle für die Regionalentwicklung bedeutsamen Faktoren wie Ökonomie, Ökologie und Soziales ein. Unter Berücksichtigung der spezifischen Charakteristika des Fördergebiets, der Zielsetzungen der Europäischen Union, der nationalen Zielsetzungen sowie der Erfahrungen aus den vergangenen Förderperioden ergeben sich die übergeordneten Ziele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entwicklung und Stärkung eines grenzübergreifenden, innovativen Wirtschaftsraums und damit verbunden die Sicherung der Weiterentwicklung der Beschäftigungsmöglichkeiten in der Region</li> <li>- Stärkung einer nachhaltigen regionalen Entwicklung zur Verbesserung der Lebensqualität in der Grenzregion, auch als eine wesentliche Voraussetzung für wirtschaftliches Wachstum</li> <li>- Entwicklung und Verbesserung der gesellschaftlichen Integration im Grenzgebiet, u. a. zur Stärkung der grenzübergreifenden Identität der Bürgerinnen und Bürger</li> </ul>
<p><b>2.1.2</b> De door dit programma ondersteunde acties komen hoofdzakelijk de ontwikkeling van het grensgebied ten goede.</p>	<p><b>2.1.2</b> Die durch dieses Programm unterstützten Projekte kommen vorrangig der Entwicklung der Grenzregion zugute.</p>
<p><b>2.2</b> <b>Grondbeginselen</b></p>	<p><b>2.2</b> <b>Grundsätze</b></p>
<p><b>2.2.1</b> De beschikbare middelen worden zoals opgenomen in het INTERREG IV A- programma in het programmagebied ingezet (vgl. Bijlage). De bijlage maakt deel uit van deze overeenkomst.</p>	<p><b>2.2.1</b> Die zur Verfügung stehenden Mittel werden gemäß den Angaben im INTERREG IV A-Programm im Programmgebiet eingesetzt (vgl. Anlage). Die Anlage ist Bestandteil dieser Vereinbarung.</p>

**2.2.2** De INTERREG-partners zullen de aan de begunstigde toegezegde co-financieringsmiddelen tijdig op een rekening van de certificeringsautoriteit ter beschikking stellen opdat deze gezamenlijk met de EU-bijdrage uitbetaald kunnen worden.

### **2.3 Het Comité van Toezicht**

**2.3.1** Overeenkomstig artikel 63 van Verordening (EG) 1083/2006 is er voor het INTERREG IV A-programma een Comité van Toezicht ingesteld.

Het Comité van Toezicht is samengesteld uit telkens een stemgerechtigde vertegenwoordiger van:

- het Ministerie van Economische Zaken van Nederland
- het Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- het Ministerium für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen
- het Niedersächsische Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
- de provincie Groningen
- de provincie Fryslân
- de provincie Drenthe
- de provincie Overijssel
- de provincie Gelderland
- de provincie Noord-Brabant
- de provincie Limburg
- de regionale Vertretung Niedersachsen I
- de regionale Vertretung Niedersachsen II
- de Bezirksregierung Münster
- de Bezirksregierung Düsseldorf
- de Eems Dollard Regio
- de EUREGIO
- de Euregio Rijn-Waal
- de euregio rijn-maas-noord

Zoals artikel 64 van Verordening (EG) 1083/2006 bepaalt, wordt het Comité van Toezicht voorzeten door een vertegenwoordiger van een lidstaat of van de beheersautoriteit.

Het Gemeenschappelijk Secretariaat voert het secretariaat van het Comité van Toezicht uit.

**2.3.2** Zoals artikel 64 van Verordening (EG) 1083/2006 bepaalt, neemt een vertegenwoordiger van de Europese Commissie met een adviserende stem deel aan de werkzaamheden van het Comité.

De certificeringsautoriteit neemt als adviserend lid deel aan de vergaderingen van het Comité van Toezicht.

**2.3.3** Het Comité van Toezicht stelt een reglement van

**2.2.2** Die INTERREG-Partner werden die dem Begünstigten zugesagten Co-Finanzierungsmittel rechtzeitig auf einem Konto der Bescheinigungsbehörde zur Verfügung stellen, um diese gemeinsam mit den EU-Zuschüssen an den Projektträger auszahlen zu können.

### **2.3 Der Begleitausschuss**

**2.3.1** Gemäß Artikel 63 der Verordnung (EG) 1083/2006 ist für das INTERREG IV A-Programm ein Begleitausschuss einzurichten.

Dieser Begleitausschuss besteht aus je einem stimmberechtigten Vertreter:

- des Ministerie van Economische Zaken der Niederlande
- des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie
- des Ministeriums für Wirtschaft, Mittelstand und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen,
- des Niedersächsischen Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
- der Provincie Groningen
- der Provincie Fryslân
- der Provincie Drenthe
- der Provincie Overijssel
- der Provincie Gelderland
- der Provincie Noord-Brabant
- der Provincie Limburg
- der regionalen Vertretung Niedersachsen I
- der regionalen Vertretung Niedersachsen II
- der Bezirksregierung Münster
- der Bezirksregierung Düsseldorf
- der Ems Dollart Region
- der EUREGIO
- der Euregio Rhein-Waal,
- der euregio rhein-maas-nord

Gemäß Artikel 64 der VO (EG) 1083/2006 hat der Vertreter eines Mitgliedstaats oder der Verwaltungsbehörde den Vorsitz im Begleitausschuss.

Das Gemeinsame Sekretariat führt die Aufgabe des Sekretariats des Begleitausschusses durch.

**2.3.2** Gemäß Artikel 64 der VO (EG) 1083/2006 beteiligt sich ein Vertreter der Europäischen Kommission an den Arbeiten des Begleitausschusses mit beratender Stimme.

Die Bescheinigungsbehörde nimmt an den Sitzungen des Begleitausschusses als beratendes Mitglied teil.

**2.3.3** Der Begleitausschuss gibt sich gemäß Artikel 63

orde vast overeenkomstig artikel 63 van Verordening (EG) 1083/2006.

der VO (EG) 1083/2006 eine Geschäftsordnung.

- 2.3.4** Het Comité van Toezicht beslist bij unanimititeit.
- 2.3.5** Beslist het Comité van Toezicht over “majeure projecten” (nr. 2.3.8) waarbij een partner zelf aanvrager is, dan heeft zijn vertegenwoordiger bij de besluitvorming over het betreffende project geen stemrecht.
- 2.3.6** Indien het Comité van Toezicht bij de beslissing over “majeure projecten” niet tot een eensluidend oordeel komt, beslissen de drie ministeries van economische zaken, de INTERREG-partners die bijdragen aan de financiering evenals de Euregio's die bij het project betrokken zijn, d.w.z. wanneer hun werkgebied betrokken is, na hernieuwd overleg. Ook hierbij is unanimititeit noodzakelijk.
- 2.3.7** Indien het Comité van Toezicht niet de beslissingen neemt die noodzakelijk zijn om de uit Nr. 2.3.8. punt c) en d) voortkomende verplichtingen ten opzichte van de EU na te komen, dan zal het Land Nordrhein-Westfalen, als beheersautoriteit nadat het Comité van Toezicht in de gelegenheid is gesteld zich ter zake uit te spreken en gehoord de discussie in het Comité van Toezicht en na overleg met de ministeries van economische zaken van Nederland en het Land Niedersachsen een beslissing nemen.
- 2.3.8** Het Comité van Toezicht vergewist zich van de doeltreffendheid en de kwaliteit van de uitvoering van het INTERREG IV A-programma. Het Comité van Toezicht heeft daartoe de volgende taken:
- beoordeling van aanvragen en wijzigingsaanvragen voor majeure projecten en beslissen over de aanvragen en wijzigingsaanvragen voor majeure projecten op basis van de door het Gemeenschappelijk Secretariaat opgestelde voorstellen;
  - beoordeling van projectaanvragen en wijzigingsaanvragen en beslissen over de aanvragen en wijzigingsaanvragen in de prioriteit “technische bijstand” op basis van de door het Gemeenschappelijk Secretariaat opgestelde voorstellen;
  - de vervulling van de in artikel 63 tot en met 66 van Verordening (EG) 1083/2006 opgenomen taken;
  - toezien op een uniforme toepassing van de bepalingen van het INTERREG IV A-programma. Het Comité van Toezicht kan eventueel zoals in artikel 65, eerste lid, onderdeel a, van Verordening (EG) 1083/2006 is aangegeven, de in het programma opgenomen criteria herzien.

- 2.3.4** Der Begleitausschuss entscheidet einstimmig.
- 2.3.5** Entscheidet der Begleitausschuss über „majeure Projekte“ (Nr. 2.3.8) bei denen ein INTERREG-Partner selbst Antragsteller ist, so hat dessen Vertreter bei der Entscheidung über das betreffende Projekt kein Stimmrecht.
- 2.3.6** Kommt der Begleitausschuss bei der Entscheidung über „majeure Projekte“ nicht zu einem einstimmigen Beschluss, entscheiden die drei Wirtschaftsministerien, die INTERREG-Partner, die sich an der Finanzierung des Projekts beteiligen sowie die Euregios, die von dem Projekt betroffen sind, d.h. deren Territorium betroffen ist, nach erneuter Beratung. Auch hierbei ist Einstimmigkeit erforderlich.
- 2.3.7** Fasst der Begleitausschuss nicht die erforderlichen Beschlüsse, um seinen Verpflichtungen nach Nr. 2.3.8 Punkt c) und d) gegenüber der EU nachzukommen, so entscheidet das Land Nordrhein-Westfalen als Verwaltungsbehörde nach erneuter Befassung des Begleitausschusses und nach Beratung mit den Wirtschaftsministerien der Niederlande und Niedersachsens.
- 2.3.8** Der Begleitausschuss vergewissert sich der Effizienz und Qualität der Durchführung INTERREG IV A-Programms. Der Begleitausschuss hat hierbei folgende Aufgaben:
- Bewertung der Anträge sowie der Änderungsanträge von majeuren Projekten sowie Förderentscheidung über die Anträge sowie über die Änderungsanträge von majeuren Projekten auf der Grundlage der vom Gemeinsamen Sekretariat vorgelegten Vorlagen;
  - Bewertung der Projektanträge sowie der Änderungsanträge und Förderentscheidung über die Projektanträge sowie der Änderungsanträge in der Priorität „Technische Hilfe“ auf der Grundlage der vom Gemeinsamen Sekretariat vorgelegten Vorlagen;
  - Erfüllung der ihm nach Artikel 65 und 66 der VO (EG) 1083/2006 zugewiesenen Aufgaben;
  - Sicherstellung einer einheitlichen Umsetzung des INTERREG IV A-Programms. Er kann dabei nach Maßgabe der Bestimmungen in Artikel 65 Absatz 1 Buchstabe a der VO (EG) 1083/2006 ggf. die im Programm aufgeführten Kriterien überarbeiten.

## **2.4 Stuurgroepen**

### **2.4.1** Het Comité van Toezicht zal regionale Stuurgroepen instellen.

De stuurgroepen zijn samengesteld uit telkens een vertegenwoordiger van:

- de regionaal verantwoordelijke Duitse deelstaatsministeries van economische zaken
- het Nederlandse ministerie van economische zaken
- de regionaal verantwoordelijke provincies
- de regionaal verantwoordelijke Bezirksregeringen / Regierungsvertretung Oldenburg
- eventuele verdere betrokken regionale vertegenwoordigers uit Niedersachsen
- de regionaal verantwoordelijke Euregio / Eems Dollard Regio

De stuurgroep kiest uit zijn midden een voorzitter.

Het secretariaat van de stuurgroep wordt door het betreffende regionale programmamanagement vervuld.

### **2.4.2** De certificeringsautoriteit, de beschikkende instantie en het Gemeenschappelijk Secretariaat vaardigen naar de stuurgroepen een vertegenwoordiger als adviserend lid af.

### **2.4.3** De stuurgroepen stellen een eigen reglement van orde op. Deze reglementen worden door het Comité van Toezicht goedgekeurd.

### **2.4.4** De besluitvorming in de stuurgroepen geschiedt unaniem. Elk in de stuurgroep vertegenwoordigde orgaan heeft daarbij een stem.

Indien een INTERREG-partner zelf aanvrager is heeft diens vertegenwoordiger in de stuurgroep ten aanzien van het betreffende project geen stemrecht.

### **2.4.5** Onder behoud van de verantwoordelijkheid van de beheersautoriteit beoordeelt de stuurgroep de projectaanvragen evenals de wijzigingsaanvragen en beslist over de subsidiëring van projectaanvragen evenals over wijzigingsaanvragen op basis van de door het betreffende regionale programmamanagement voorgelegde voorstellen.

## **3 Verdere bepalingen**

### **3.1** Ingeval één of meer bepalingen van deze overeenkomst geheel of gedeeltelijk ongeldig blijken, blijven de andere bepalingen desalniettemin van kracht.

### **3.2** Veranderingen in deze overeenkomst kunnen

## **2.4 Lenkungsausschüsse**

### **2.4.1** Der Begleitausschuss richtet regionale Lenkungsausschüsse ein.

Die Lenkungsausschüsse setzen sich zusammen aus je einem Vertreter:

- der regional verantwortlichen deutschen Landeswirtschaftsministerien
- des niederländischen Wirtschaftsministeriums
- der regional verantwortlichen Provinzen
- der regional verantwortlichen Bezirksregierungen / der Regierungsvertretung Oldenburg
- ggf. weiterer regionaler Vertretungen Niedersachsens
- der regional verantwortlichen Euregio / der Ems Dollart Region

Der Vorsitzende wird aus der Mitte des Lenkungsausschusses gewählt.

Das Sekretariat des Lenkungsausschusses wird durch das entsprechende regionale Programmmanagement wahrgenommen.

### **2.4.2** Die Bescheinigungsbehörde, die bewilligende Stelle und das Gemeinsame Sekretariat entsenden in jeden der Lenkungsausschüsse einen Vertreter als beratendes Mitglied.

### **2.4.3** Die Lenkungsausschüsse geben sich eine eigene Geschäftsordnung. Die Geschäftsordnungen werden vom Begleitausschuss genehmigt.

### **2.4.4** Die Entscheidungen in den Lenkungsausschüssen werden einstimmig gefasst. Jede im Lenkungsausschuss vertretene Institution verfügt dabei über eine Stimme.

Soweit ein INTERREG-Partner selbst Antragsteller ist, hat dessen Vertreter im Lenkungsausschuss bei der Entscheidung über das betreffende Projekt kein Stimmrecht.

### **2.4.5** Unter der Verantwortung der Verwaltungsbehörde bewertet der Lenkungsausschuss die Projektanträge sowie die Änderungsanträge und entscheidet über die Förderung der Projektanträge sowie der Änderungsanträge auf der Grundlage der vom entsprechenden regionalen Programmmanagement vorgelegten Vorlagen.

## **3 Weitere Bestimmungen**

### **3.1** Sollte eine Bestimmung dieses Vertrags ganz oder teilweise nichtig, unwirksam oder nicht durchsetzbar sein oder werden, werden die Wirksamkeit und Durchsetzbarkeit aller übrigen Bestimmungen davon nicht berührt.

### **3.2** Änderungen dieser Vereinbarung können nur

alleen schriftelijk en in overeenstemming tussen de partners overeengekomen worden.

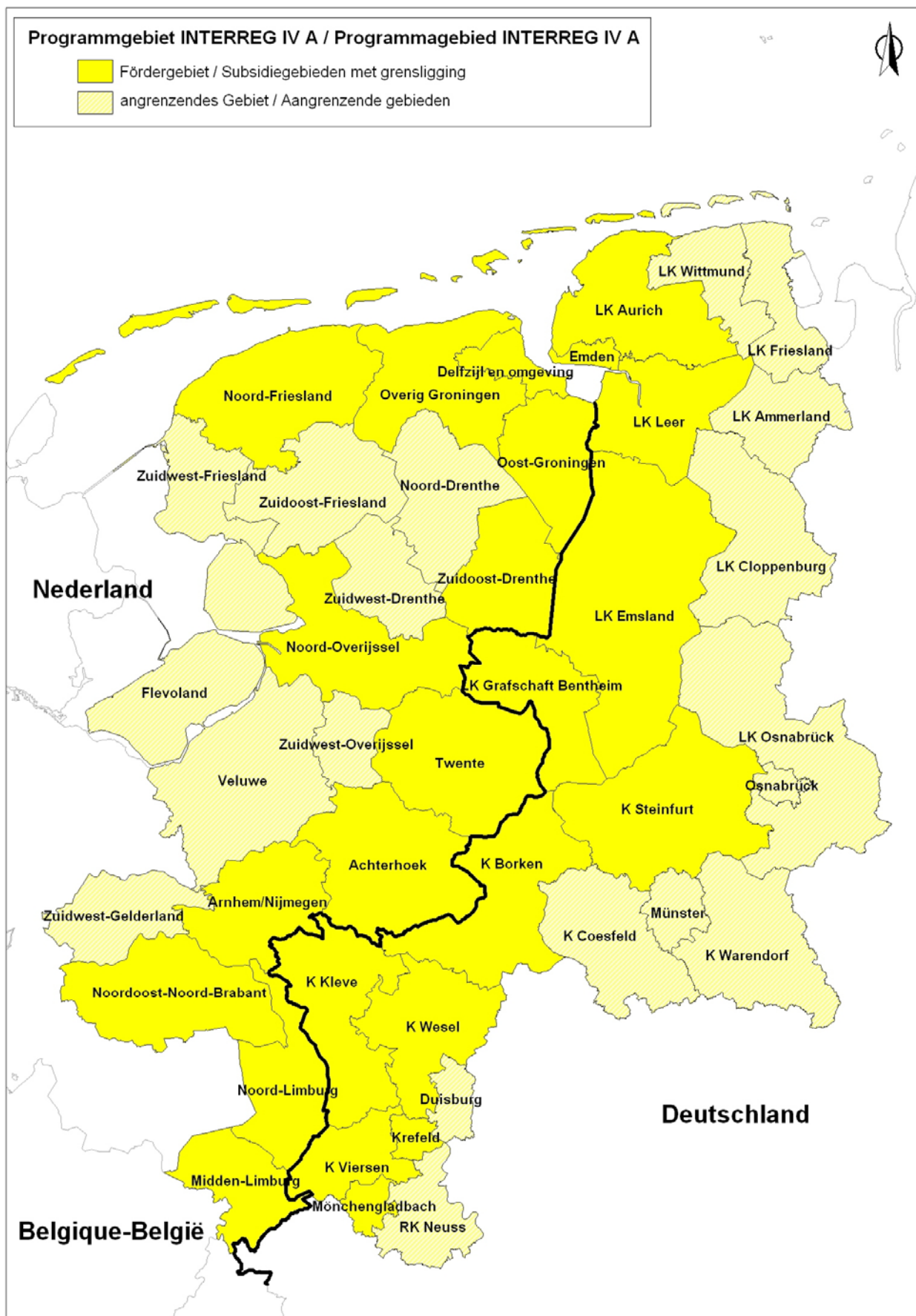
**3.3** Deze overeenkomst geeft de verbindende politieke en bestuurlijke afspraken weer in het kader van de uitvoering van het INTERREG IV A-programma. Deze overeenkomst is geen verdrag in volkenrechtelijke zin en is geen overeenkomst naar privaatrecht.

**3.4** Deze overeenkomst is vanaf 13-12-2007 van toepassing en geldt voor de duur van de afwikkeling van het INTERREG IV A-programma.

schriftlich und im Einvernehmen mit allen Partnern getroffen werden.

**3.3** Diese Vereinbarung enthält die verbindlichen politischen und Verwaltungsvereinbarungen im Rahmen der Durchführung des INTERREG IV A-Programms. Sie ist kein völkerrechtlicher Vertrag und keine Vereinbarung im privatrechtlichen Sinne.

**3.4** Diese Vereinbarung tritt am 13.12.2007 in Kraft und gilt für die Dauer der Abwicklung des INTERREG IV A-Programms.





Bad Bentheim,  
13 december 2007

Bad Bentheim,  
am 13. Dezember 2007

[www.deutschland-nederland.eu](http://www.deutschland-nederland.eu)

**Contact / Kontakt:**

Gemeinsames INTERREG-Sekretariat  
bei der Euregio Rhein-Waal  
Emmericher Straße 24  
D-47533 Kleve

Tel: +49 (0)2821 7930-0  
Fax: +49 (0)2821 7930-50  
Email: [gjs@euregio.org](mailto:gjs@euregio.org)